



Fondazione Centro
Culturale Valdese



Comunità Montana
del Pinerolese



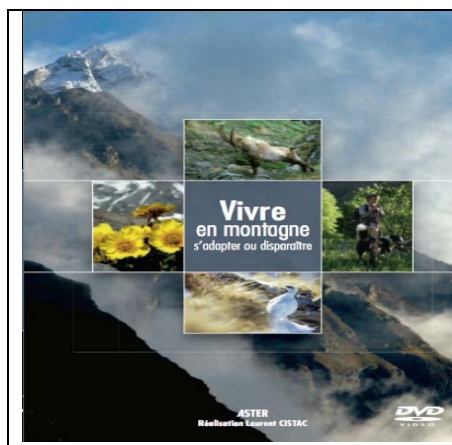
Tutela e valorizzazione delle lingue minoritarie 2010-2011
Sportelli delle lingue minoritarie: Valli Pellice, Chisone e Germanasca,
organizzati dalla Fondazione Centro Culturale Valdese ai sensi della Legge 15 dicembre 1999 n. 482
“Norme in materia di tutela delle minoranze linguistiche storiche”

Corso di lingua e cultura francese

Cet été... les montagnes parlent français!

Paroles et images de vies montagnardes

«Vivre en montagne» è il filo conduttore di sei serate alla scoperta, riscoperta o approfondimento della lingua francese. Racconti di vita quotidiana, storie di alpeggi e descrizioni di meraviglie naturali per imparare «les mots de tous les jours» e scoprire lingua e tradizioni di «pays montagnard»: Savoie, Lozère, Haute-Saone, Ardèche, Haute-Loire, massif des Écrins... L'ausilio delle immagini dei documentari, il supporto di schede informative bilingui sul soggetto trattato e la presenza didattica della curatrice degli incontri permetteranno a tutti, principianti e non, di intraprendere questo viaggio estivo nelle sonorità della lingua francese, per imparare ascoltando e divertirsi guardando!



BOBBIO PELLICE

**Centro di cultura alpina «Dogana Reale», via Sibaud 2,
13 luglio 2010, ore 21**

Vivre en montagne, s'adapter ou disparaître

Un documentario di Laurent Cistac, realizzato nello Champsaur (massif des Écrins)

In montagna, più si sale, più le condizioni di vita si fanno difficili: il freddo, il vento, la mancanza di ossigeno riducono le possibilità di vita, che tuttavia non scompaiono. Uomini, piante e animali adottano strategie di sopravvivenza, a volte davvero sorprendenti....

Trilogie Profils paysans: l'approche; le quotidien; la vie moderne

Raymond Depardon ha seguito per 10 anni la vita dei contadini di media montagna, entrando nelle loro case per raccontare le loro fatiche quotidiane, le loro speranze e le loro disillusioni. *Profil paysans* è un lavoro organizzato attorno all'osservazione nel tempo e attraverso diverse regioni francesi dell'evolversi delle condizioni esistenziali e sociali di popolazioni rurali di montagna, per parlare «avec une grande sérénité, de nos racines et du devenir des gens de la terre».



BOBBIO PELLICE


**Centro di cultura alpina «Dogana Reale», via Sibaud 2,
20 luglio 2010, ore 21#**

Profils paysans, chapitre 1: l'approche

Durata: 01h30min

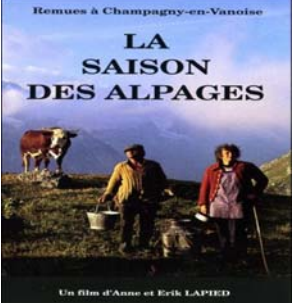
Anno di produzione: 2000

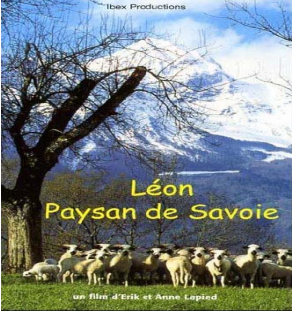
 <p>profils paysans</p> <p>chapitre II : le quotidien un film de Raymond Depardon</p>	<p>VILLAR PELLICE Museo Crumière, piazza Jervis 1, 27 luglio 2010, ore 21 <i>Profils paysans, chapitre 2: le quotidien</i></p> <p>Durata: 01h25min Anno di produzione: 2004</p>
 <p>LA VIE MODERNE un film de RAYMOND DEPARDON</p>	<p>VILLAR PELLICE Museo Crumière, piazza Jervis 1, 3 agosto 2010, ore 21 <i>Profils paysans, chapitre 3: La vie moderne</i></p> <p>Durata: 01h30min Anno di produzione: 2008</p>

	<p>POMARETTO Scuola Latina, via Balsiglia 103, 1 settembre 2010, ore 21# <i>Les seigneurs de l'hiver</i></p> <p>Un documentario de Anne et Erik Lapied (1996) realizzato in 4 anni di osservazione. Fra la stagione degli amori e quella delle nascite gli animali d'alta montagna delle Alpi, in assenza di grandi carnivori, devono far fronte a un temibile predatore : l'inverno. Qualcuno trova riparo sotto terra, ma i veri «signori dell'inverno «résistent au froid et bravent les tempêtes»...</p>
--	---

POMARETTO

Scuola Latina, via Balsiglia 103, 8 settembre 2010, ore 21

 <p>Remues à Champagny-en-Vanoise</p> <p>LA SAISON DES ALPAGES</p> <p>Un film d'Anne et Erik LAPIED</p>	<p><i>La saison des Alpes</i></p> <p>Un documentario di Anne et Erik Lapied (1994). Durata: 35 min Da maggio a ottobre Georges et Noëlle Ruffier-Lanche vivono in un alpeggio accessibile solo a piedi e il cui unico modo per scendere i formaggi risale ai secoli passati: la slitta...</p>
--	--

 <p>Boëx Productions</p> <p>Léon Paysan de Savoie</p> <p>un film d'Erik et Anne Lapied</p>	<p><i>Léon, paysan de Savoie</i></p> <p>Un documentario di Anne et Erik Lapied (2001) Durata: 32 min Da diverse generazioni la famiglia Michel-Boëx abita «Le hameau de "Bulles-du-haut» in Savoia. Léon et Amélie raccontano la loro vita attraverso il filo conduttore delle stagioni e dei lavori dei campi, mentre il figlio Noël lotta per avere un futuro sulla terra di famiglia.</p>
--	---

Iscrizioni presso:

Segreteria della Fondazione Centro Culturale Valdese, via Beckwith 3, Torre Pellice (To),
tel. 0121 932179; fax 0121 932566; e-mail: segreteria@fondazionevaldese.org;
da martedì a venerdì, dalle 9 alle 12,30, a partire dal 5 luglio 2010.



Fondazione Centro
Culturale Valdese



Comunità Montana
Val Pellice



Tutela e valorizzazione delle lingue minoritarie 2009-2010

Sportelli delle lingue minoritarie: Valli Pellice, Chisone e Germanasca, organizzati dalla Fondazione Centro Culturale Valdese ai sensi della Legge 15 dicembre 1999 n. 482, "Norme in materia di tutela delle minoranze linguistiche storiche"

Corso di lingua e cultura francese

Cet été... les montagnes parlent français! Paroles et images de vies montagnardes

«Vivre en montagne» è il filo conduttore di sei serate alla scoperta, riscoperta o approfondimento della lingua francese. Racconti di vita quotidiana, storie di alpeggi e descrizioni di meraviglie naturali per imparare «les mots de tous les jours» e scoprire lingua e tradizioni di «pays montagnard»: Savoie, Lozère, Haute-Saone, Ardèche, Haute-Loire, massif des Écrins...

Programma

BOBBIO PELLICE – Centro di cultura Alpina « Dogana Reale » - via Sibaud 2 – ore 21,00

Martedì 13 luglio 2010

Vivre en montagne, s'adapter ou disparaître di Laurent Cistac

Trilogie Profils paysans: l'approche; le quotidien; la vie moderne di Raymond Depardon

Martedì 20 luglio 2010

Profils paysans, chapitre 1: l'approche Durata: 01h30min. (2000)

VILLAR PELLICE – Museo Crumière – Piazza Jervis 1 – ore 21,00

Martedì 27 luglio 2010

Profils paysans, chapitre 2: le quotidien Durata: 01h25min. (2004)

Martedì 3 agosto 2010

Profils paysans, chapitre 3: La vie moderne Durata: 01h25min. (2004)

POMARETTO – Scuola Latina – via Balziglia 103 – ore 21,00

Martedì 1 settembre 2010

Les seigneurs de l'hiver di Anne et Erik Lapied (1996).1

Martedì 8 settembre 2010

La saison des Alpes di Anne et Erik Lapied (1994). Durata: 35 min.

Léon, paysan de Savoie di Anne et Erik Lapied (2001). Durata: 32 min.

Iscrizioni presso:

Segreteria della Fondazione Centro Culturale Valdese, via Beckwith 3, Torre Pellice (To),
tel. 0121 932179; fax 0121 932566; e-mail: segreteria@fondazionevaldese.org;
da martedì a venerdì, dalle 9 alle 12,30, a partire dal 5 luglio 2010.

Regione Piemonte – Comunità Montana del Pinerolese – Scuola Latina Pomaretto –
Fondazione Centro Culturale Valdese Torre Pellice

Progetto finanziato dalla Presidenza del Consiglio dei Ministri nell'ambito del programma degli interventi previsti dalla
Legge 15 dicembre 1999 n. 482 "Norme in materia di tutela delle minoranze linguistiche storiche" coordinato
dall'Assessorato alla Cultura della Regione Piemonte – Settore Promozione del patrimonio culturale e linguistico.

Valli Chisone, Germanasca e Pellice **Corsi di cultura e lingue minoritarie**

13 luglio-8 settembre 2010

Corso di lingue e cultura francese (11 ore)

Cet été... Les montagnes parlent français! Paroles et images de vies montagnardes

Val Pellice e Val Germanasca

"Vivere in montagna" è il filo conduttore di sei serate, a cura di Micaela Fenoglio, alla scoperta di lingue e tradizioni delle genti alpine con l'ausilio di documentari e schede informative.

Corso itinerante: 4 serate in val Pellice; 2 in val Germanasca

4 ottobre-29 novembre 2010

Corsi di francese (39 ore)

Val Pellice

Corso di base: 9 lezioni di 1 ora e mezza a cura di Micaela Fenoglio

Corso avanzato: 9 lezioni di 1 ora e mezza a cura di Giuliana Meynier

Luserna San Giovanni, Istituto De Amicis, via Tegas 2

Val Germanasca

Corso di base: 8 lezioni di 1 ora e mezza a cura di Sandra Charrier

Pomaretto, Scuola Latina, Via Balsiglia 103.

2 ottobre-15 dicembre 2010

Corso di occitano (20 ore)

Piante e bèstie 'd noste valade

Planta e bèstia dè nòtra valadda

Val Pellice e Val Germanasca

Lo studio del territorio, della flora e della fauna locale serviranno a imparare l'occitano alpino attraverso i racconti della nostra gente.

6 lezioni in val Pellice; 5 in val Germanasca

24 gennaio-28 marzo 2011

Corso di cultura e lingue minoritarie (20 ore)

Trasmissione orale

Val Pellice e Val Germanasca

Per lo sviluppo delle competenze linguistiche saranno utilizzati il canto e la narrazione. A cura di Maura Bertin, Pier Paolo Massel, Cristina Pretto, Jean-Louis Sappé.

5 lezioni in val Pellice; 5 in val Germanasca

Per informazioni e iscrizioni: Centro culturale valdese, tel. 0121 93 21 79;
segreteria@fondazionevaldese.org